

# 15分鐘鬥創意 考演技

# 首屆英語戲劇節 六英中奪傑出獎

代表全港逾百所英中的香港英文中學聯會，早前首辦「2007英語戲劇節」，藉此提高學生對英語的興趣和分享經驗，活動吸引三十四所，即約三成英中響應；當中有學生演繹英語版《女王的教室》，也有學生憑出色演技和對白，逗得觀眾笑聲不絕。學英語原來也可以很有趣！

採訪：陳麗玲 攝影：褚樂琪



為了提升學生對英語的興趣，也讓全港逾百所英中可互相觀摩，分享學習成果，香港英文中學聯會於去年十一月，籌辦首屆「2007英語戲劇節」(2007 English Drama Fest)，邀請全港英中參加，最後共有三十四所，即逾三成英中參與，並分六組演出，每組均選出「傑出表現獎」、「傑出男、女演員獎」、「傑出劇本獎」、「傑出道具及服裝獎」和「傑出團體演出獎」。

早前，六所獲得「傑出表現獎」的英中，特別在西灣河文娛中心上演得獎劇目，包括：荃灣官立中學、筲箕灣官立中學、香港真光中學、香港華仁書院、旅港開平商會中學和瑪利諾修院學校(中學部)，大會更邀得香港特別行政區前政務司司長、香港英文中學聯會贊助人陳方安生，以及語文教育及研究常務委員會主席田北辰，出席致辭和頒獎。

## 演戲帶來愉快學習過程

香港英文中學聯會主席、港青基信書院校長陳璐茜表示，舉行是次活動，主要是提供一個有趣的學習經驗給學生。「如果只是舉辦英語演講活動，同學可能覺得較悶；話劇卻來得有創意，較有藝術感，當中學習過程會較愉快。」「2007英語戲劇節」籌委會主席、筲箕灣官立中學校長龔關錦珩指出，是次戲劇節，可彌補校際戲劇比賽的不足。「教統局舉辦的校際戲劇比賽，分廣東話、英語和普通話三組，但每所學校只可參加一組，至於參加哪一組，得由主辦機構安排。」

## 15分鐘好戲貴精不貴多

事實上，近來不少學校都有辦英語話劇活動，不過演出的劇目，大多是莎士比亞作品或一些名著改編，演出時間動輒一兩個小時；而道具、服裝、舞台製作，都非常認真，有些甚至是由整個班級學生共同參與的大製作，而小品式英語話劇比較少見。

陳璐茜校長表示，由於是次戲劇節的參與學校眾多，故大會規定每所學校只可攜帶簡單道具；表演時間只得十五分鐘，目的是希望在最短時間內，讓較多學校參與。她又說，舉辦英語戲劇節的目的，是鼓勵同學在無壓力、愉快的氣氛下學英語，活動屬匯演性質，不設冠、亞、季



■筲箕灣官立中學《The Roly Rice Balls》

軍。「希望同學明白，即使英語不是最好的學生，也可以參加，互相 Sharing (分享)，希望將來可繼續舉辦。」

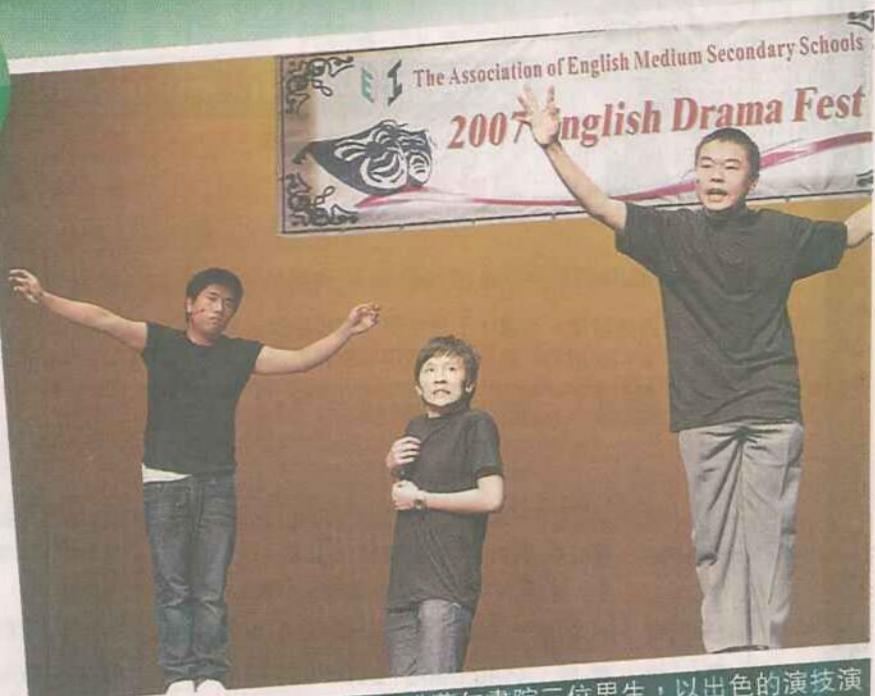
## 「女王教室」拍爛手掌

沒有華麗的戲服，沒有巨型的布景，但憑着同學的創意，便叫台下觀眾拍爛手掌。例如荃灣官立中學的作品《Queen of the Class》，以早前人氣話題日劇《女王的教室》為藍本，講述一所教育學院 Royal Teacher College，來了一位新老師，她極嚴厲，功課多，同學須通宵做功課；劇中「女王」有「Teacher has no holiday!」、「Take Course in summer!」、「They work all the time!」一語道破老師的辛酸；不過「女王」的苛政，目的是希望同學「Being tough!」最後自然是大團圓結局。

## 華仁仔扮完女人又扮樹

香港華仁書院的《The Hong Kong Postman, His Wife and His Son》，單憑三位男生、兩張木凳，便演繹了一位派信的郵差，在森林遇到古怪伯伯的故事。由於人手、道具有限，三名華仁仔除要反串女性、扮小孩、扮老伯外，還要扮樹、扮門、扮駕駛法拉利跑車；他們善於運用語氣、聲綫來加強對白的感染力，台下觀眾都看得非常投入，不時「爆發」陣陣笑聲，這反映英語話劇一樣可以引起同學的共鳴。

筲箕灣官立中學的參演劇目是《The Roly Rice Balls》，中一學生陳紫倩有份參演，她飾演一個貪心的老人。她表示，演出英語話劇令她學懂很多英文生字。「課堂上，老師教的多是常用字，例如走路，只教walk、run等；其實還有很多字可以形容走路，例如演醉酒佬行路時要鬼鬼祟祟，便要用 tiptoe，不演話劇就未必知道。」



■香港華仁書院三位男生，以出色的演技演活「Postman」。



■荃灣官立中學學生，演繹英語版《女王的教室》，教同學要「Being tough!」。



■旅港開平商會中學《Brown Bread & Honey》



■瑪利諾修院學校(中學部)《The Extra-terrestrial Experience》



■香港真光中學《The Pie and the Tart》

## 「傑出表現獎」得獎學校

校名	劇名	校名	劇名
荃灣官立中學	Queen of the Class	香港華仁書院	The Hong Kong Postman, His Wife and His Son
筲箕灣官立中學	The Roly Rice Balls	旅港開平商會中學	Brown Bread & Honey
香港真光中學	The Pie and the Tart	瑪利諾修院學校(中學部)	The Extra-terrestrial Experience

## 陳方安生：四個wonderful 田北辰：學英文不要怕面懵

對於「2007英語戲劇節」，香港英文中學聯會贊助人陳方安生，前後用了四個wonderful來形容是次看話劇的經驗；另外語文教育及研究常務委員會主席田北辰又指同學要學好英語，最重要是不怕「面懵」。

## 演劇學英語有趣

陳太甫上台致辭，即指當日早上看同學的演出，是「wonderful、wonderful experience」，同學不須用太多道具、服裝，只憑創意和想像力，就可演出一齣話劇，反映出同學的努力。所以陳太一再感謝同學給予她一個「wonderful、wonderful morning」。

陳太又認同，以話劇學英語較有趣，而她在學生年代，也曾參演莎士比亞的改編劇。「話劇可啓發創造力，演出時又要注意講得是否清楚、動聽，過程是可improve language!」

語文教育及研究常務委員會主席田北辰則表示，雖然參與演出的同學英語水平有高低，但他讚賞同學有勇氣、肯講，是學好英文的一大條件。

「學英文不要怕面懵，怕人笑就學不到英語。」他又笑指自己性格較拘謹，所以讀書時代甚少參演話劇，現時回想也感後悔。「識做戲的人較生鬼，性格也放些。」



■香港特別行政區前政務司司長陳方安生，是香港英文中學聯會贊助人。

■語常會主席田北辰指有勇氣才會英文好。